**Personal information:**

Name: Cedric Melvin Hartskeerl

Address: Kariboestraat 273, 3523 PH Utrecht, the Netherlands

Telephone: +316 2165 5423

E-mail: cedrichartskeerl@gmail.com

**Education:**

2004 Higher general secondary education in Nature & Physics and Nature & health at

St. Bonifatiuscollege in Utrecht.

2006 Pre-university education in Nature & Physics and Nature & health at

St. Bonifatiuscollege in Utrecht.

2006 - 2007 Physics and Astronomy at the University of Utrecht.

2007 - 2008 Biology at the University of Utrecht.

2009 - 2010 Biomedical science at the University of Amsterdam.

2011 - 2014 Earned a Bachelor’s degree in Veterinary Medicine at the University of Utrecht.

**Relevant work experience:**

September 2008 – August 2009

Medical analyst at KIT Biomedical Research in Amsterdam.

Conducted diagnostic tests in a laboratory of BSL-2 status on blood samples of patients suspected of having contracted leptospirosis. Also assisted in research in leptospirosis outbreaks in Sri Lanka and Chili.

March 2011 – August 2011

Education-/Research assistant at the department of Infectious diseases & Immunology at the University of Utrecht.

Conducted tests on fecal samples for research in the prevalence of antibiotic resistance of different strains of ESBL bacteria in calves.

July 2015 – Present

Hartskeerl Linguistics.

Working as a freelance translator, translating from English to Dutch. Focused mainly translated things like marketing texts and video games up until this point to get used to the translation process. Projects include the following mobile games from Electronic Arts: The Simpsons: Tapped Out, Need for Speed: No Limit, and SimCity BuildIt.

After gaining experience in the translation field, I’m now looking to apply my medical knowledge to the translation of more sensitive medical texts.

**Additional experience:**

2004 – 2006 Member of the high school debating team at the St. Bonifatiuscollege.

2006 – 2007 Acquisitor of funding for the yearbook committee at student organization Biton.

Experienced and skilled in the use of the following relevant software programs:

Microsoft Word

Microsoft Excel

Microsoft Power Point

MemoQ

SDL Trados Studio

**Linguistic skills:**

Dutch: native language.

English: fluent.

German and French: basic level.

Korean: beginner level.